

IBM Emptoris Contract Management on Cloud

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM kepada Klien. Klien adalah perusahaan dan pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (PoE) yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

IBM Emptoris Contract Management on Cloud menyediakan repositori di mana Klien dapat menyimpan dokumen kontrak mereka yang telah ditandatangani.

1.1 Fitur Layanan Cloud

Berdasarkan Dokumen Transaksi, Klien akan menerima fitur-fitur yang dijelaskan lebih lanjut berikut ini. Fitur Dasar memungkinkan Klien untuk:

- Kontrak dan produk yang diunggah kemudian akan menghubungkan kontrak dengan meta-data yang sesuai (yaitu, jangka waktu).
- Pencarian dan laporan data untuk menemukan kontrak yang diinginkan sebagaimana yang diperlukan.
- Menerima peringatan atas peristiwa yang akan datang seperti habisnya masa berlaku kontrak sehingga dapat dilakukan tindakan yang sesuai.

Fitur Lanjutan memungkinkan Klien untuk:

- Merundingkan kontrak.
- Menelusuri kewajiban pada kontrak pasca penandatanganan.
- Mengubah kontrak yang ditandatangani.
- Menggunakan templat kontrak dan templat klausul untuk menjamin kepatuhan terhadap standar.
- Menggunakan kemampuan *Self-service Wizard* untuk memberikan cara mudah untuk memandu pengguna baru untuk membuat kontrak.
- Menangkap dan menggabungkan pada atribut kontrak yang lebih kompleks. Contohnya, penentuan jalur tersedia untuk melacak informasi tabulasi dalam suatu kontrak.
- Mengelola persetujuan kontrak dan kajian *ad-hoc* serta izin tersedia untuk kolaborasi yang efektif.
- Memadukan dengan sistem lain menggunakan layanan web.

1.2 IBM Emptoris Contract Management on Cloud

IBM Emptoris Contract Management on Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola kontrak yang terkait dengan:

- Kontrak Penjualan dengan klien
- Kontrak pengadaan seperti pengadaan barang, layanan, perjanjian sewa menyewa.
- NDA dengan pihak mana pun juga dapat dikelola.

Dengan Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan semua Fitur Dasar dan Fitur Lanjutan.

1.3 IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud

IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola kontrak yang terkait dengan pengadaan, termasuk pengadaan barang, layanan, perjanjian sewa menyewa. Kontrak terkait yang mendukung fungsi pengadaan tersebut seperti NDA juga dapat dikelola. Dengan Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan semua Fitur Dasar dan Fitur Lanjutan.

1.4 IBM Emptoris Contract Management Sell Side Premium on Cloud

IBM Emptoris Contract Management Sell Side Premium on Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola kontrak yang terkait dengan penjualan ke Klien, seperti kontrak penjualan dan NDA dengan Klien. Dengan Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan semua Fitur Dasar dan Fitur Lanjutan.

1.5 IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud

IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola kontrak yang terkait dengan pengadaan, termasuk perjanjian pengadaan barang, layanan, dan sewa menyewa. Kontrak terkait yang mendukung fungsi pengadaan tersebut seperti NDA juga dapat dikelola. Dengan Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan semua Fitur Dasar.

1.6 IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud

IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola kontrak yang terkait dengan penjualan ke Klien, seperti kontrak penjualan dan NDA dengan Klien. Dengan Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan semua Fitur Dasar.

1.7 IBM Emptoris Contract Management For Commercial Banking Agreements on Cloud

IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud memungkinkan Klien untuk mengelola kontrak dan dokumen lain yang terkait dengan perjanjian perbankan grosir atau komersial. Dengan Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan semua Fitur Dasar dan Fitur Lanjutan.

1.8 Fitur Opsional

1.8.1 Tawaran Read Only (Hanya Untuk Dibaca)

Tercakup dalam kategori ini adalah tawaran-tawaran berikut:

- IBM Emptoris Contract Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Contract Management For Commercial Banking Agreements on Cloud Read Only

Pengguna *Read Only* diizinkan untuk mengakses dan mencari repositori, menampilkan laporan, berpartisipasi dalam alur kerja sebagai pemberi izin atau *router*, menerima dan menanggapi evaluasi, menerima dan memperbarui status dari tugas yang diberikan, dan menerima peringatan risiko. Pengguna *Read Only* juga dapat membuat kontrak melalui fungsi *wizard* (seperti ketika *wizard* dimulai dari aplikasi eksternal seperti Salesforce.com).

1.8.2 IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Advanced Add-On

Opsi ini memungkinkan Klien untuk menggunakan semua dari Fitur Lanjutan dengan Mesin Virtual IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud. Klien harus memiliki Langganan IBM Emptoris Contract management Sell Side on Cloud yang telah ada untuk membeli opsi ini.

1.8.3 IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Advanced Add-On

Opsi ini memungkinkan Klien untuk menggunakan semua dari Fitur Lanjutan dengan Mesin Virtual IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud. Klien harus memiliki Langganan IBM Emptoris Contract management Buy Side on Cloud yang sudah ada untuk membeli opsi ini.

1.8.4 Tawaran Lingkungan Non-Produksi

Tercakup dalam kategori ini adalah tawaran-tawaran berikut:

- IBM Emptoris Contract Management on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud for Non-Production Environment
- IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud for Non-Production Environment

Tawaran ini hanya dapat digunakan sebagai bagian dari kegiatan non-produksi Klien, termasuk namun tidak terbatas pada pengujian, penyesuaian kinerja, diagnosis kesalahan, perbandingan, penyelenggaraan, kegiatan uji mutu (*quality assurance*) dan/atau pengembangan tambahan atau perluasan yang digunakan secara internal pada tawaran Layanan Cloud dengan menggunakan antarmuka pemrograman aplikasi yang diluncurkan. Suatu Lingkungan Non-Produksi terpisah harus dibeli untuk setiap contoh produksi dibeli apabila Klien mensyaratkan kegiatan non-produksi untuk jenis kontrak spesifik.

2. Uraian Keamanan

Layanan Cloud ini mematuhi prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk SaaS IBM yang tersedia di <https://www.ibm.com/cloud/resourcecenter/content/80> dan syarat-syarat tambahan apa pun yang diberikan dalam pasal ini. Setiap perubahan pada kebijakan keamanan data IBM tidak akan menurunkan keamanan dari Layanan Cloud.

Layanan Cloud ini disertifikasi menurut US-EU Safe Harbor. Layanan Cloud tidak mengenkripsi konten selama transmisi data antara jaringan IBM dengan titik akses jaringan atau mesin pengguna akhir. Layanan Cloud tidak mengenkripsi konten pada saat istirahat untuk menunggu transmisi data. Klien bertanggung jawab untuk mengenkripsi konten sebelum menambahkan ke Layanan Cloud.

3. Perjanjian Tingkat Layanan

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan ("SLA") ketersediaan berikut untuk Layanan Cloud sebagaimana yang ditetapkan dalam PoE. SLA bukan merupakan jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk penggunaan di lingkungan produksi.

3.1 Kredit yang Tersedia

Klien harus mencatatkan tiket dukungan Tingkat Permasalahan 1 dengan bagian bantuan (*help desk*) dukungan teknis IBM, dalam waktu dua puluh empat (24) jam sejak Klien pertama kali menyadari bahwa Peristiwa tersebut telah berdampak pada ketersediaan Layanan Cloud. Klien harus secara wajar membantu IBM dengan setiap diagnosis masalah dan penyelesaiannya.

Klaim tiket dukungan atas kegagalan dalam memenuhi SLA harus diajukan dalam jangka waktu tiga hari kerja setelah akhir bulan masa kontrak. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk Layanan Cloud berdasarkan durasi waktu saat pengolahan sistem produksi untuk Layanan Cloud tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut sampai waktu Layanan Cloud dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang terkait dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab di luar kendali IBM; masalah dengan desain atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; konfigurasi sistem yang tidak didukung dan platform atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling besar berdasarkan ketersediaan kumulatif Layanan Cloud selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan di dalam tabel di bawah. Total kompensasi yang diberikan berkaitan dengan setiap bulan masa kontrak tidak dapat melampaui 10 persen (10%) dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan yang dibayarkan untuk Layanan Cloud.

Untuk Layanan Cloud yang Dibundel (tawaran Layanan Cloud individu yang dipaket dan dijual bersama-sama sebagai tawaran tunggal dengan harga kombinasi tunggal), kompensasi akan dihitung berdasarkan harga kombinasi tunggal bulanan untuk Layanan Cloud yang dibundel, dan bukan berdasarkan biaya langganan bulanan untuk masing-masing Layanan Cloud individu. Klien hanya dapat mengajukan klaim-klaim yang terkait dengan satu Layanan Cloud individu di dalam suatu bundel pada waktu yang diberikan.

3.2 Tingkat Layanan

Ketersediaan Layanan Cloud selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
<99,0	2%
<97,0	5%
<95,0	10%

* Jika Layanan Cloud diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung pada daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk Layanan Cloud yang berlaku untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok Klaim, yang didiskon sebesar 50%.

Ketersediaan, yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

Contoh: 500 menit total Waktu Henti selama bulan masa kontrak:

Total 43.200 menit dalam suatu bulan masa kontrak selama 30 hari - 500 menit Waktu Henti = 42.700 menit <hr/> 43.200 total menit	= 2% Kredit yang tersedia untuk 98,8% ketersediaan selama bulan masa kontrak
--	---

4. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui telepon, email, forum *online*, dan sistem pelaporan masalah secara *online*. IBM akan menyediakan Buku Panduan Dukungan Perangkat Lunak sebagai Layanan IBM yang memberikan informasi kontak dukungan teknis dan informasi serta proses lain. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai tawaran yang terpisah.

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah, mencakup: <ul style="list-style-type: none"> ● Tidak dapat menggunakan produk atau secara wajar melanjutkan pekerjaan menggunakan produk di lingkungan produksi. ● Keamanan produk telah dilanggar. ● Terjadi kerusakan data. ● Pemasok dan pembeli tidak dapat melakukan penawaran (melalui UI dan melalui impor). ● Semua pengguna tidak dapat membuat kontrak, membuka bahasa kontrak, menyetujui kontrak, dan melaksanakan kontrak.
2	Masalah pengaruh bisnis yang signifikan mencakup: <ul style="list-style-type: none"> ● Komponen produk penting tidak berfungsi dengan baik. ● Perilaku telah memberikan dampak yang cukup negatif pada produktivitas. ● Pengguna tidak menerima undangan peristiwa. ● Aturan dan Alur kerja Persetujuan Kontrak tidak berfungsi dengan benar. ● Pemesanan tidak berhasil diteruskan ke vendor.
3	Masalah pengaruh bisnis minor mencakup: <ul style="list-style-type: none"> ● Komponen produk tidak berfungsi dengan benar meskipun tersedia solusi alternatif. ● Fitur yang tidak penting tidak tersedia tanpa solusi alternatif. ● Tidak dapat melampirkan dokumen ke item pada peristiwa. ● Format Templat Pemberitahuan tidak benar. ● Fitur perangkat lunak yang tidak penting menyebabkan hasil yang tidak diharapkan.
4	Masalah pengaruh bisnis minimal mencakup: <ul style="list-style-type: none"> ● Permintaan informasi produk ● Klarifikasi dokumentasi produk ● Cara mengekspor suatu peristiwa ● Cara Menjadwalkan Pekerjaan Pelaporan

5. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

5.1 Metrik Biaya

Tawaran Layanan Cloud dijual sesuai dengan metrik berikut:

- a. **Pengguna yang Sah** – adalah unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Pengguna yang Sah adalah individu khusus yang mendapatkan akses ke Layanan Cloud. Klien harus memperoleh kepemilikan yang terpisah dan ditujukan untuk masing-masing Pengguna yang Sah yang mengakses tawaran Layanan Cloud dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (contohnya: melalui program, perangkat atau server aplikasi multipleks) melalui cara apa pun selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Dokumen Pemesanan. Kepemilikan untuk

Pengguna yang Sah bersifat khusus bagi Pengguna yang Sah tersebut dan tidak dapat digunakan bersama-sama, ataupun tidak dapat dialihkan kembali selain untuk transfer permanen kepemilikan Pengguna yang Sah kepada orang lain.

- b. **Mesin Virtual** – adalah unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Suatu Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik dari Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus didapatkan untuk setiap Mesin Virtual (*Instance*) Layanan Cloud yang tersedia untuk diakses dan digunakan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Dokumen Pemesanan.

5.2 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditentukan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

6. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberitahukan kepada Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia setiap bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelum pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

7. Perangkat Lunak yang Diaktifkan

Layanan Cloud ini mencakup perangkat lunak yang diaktifkan, yang dapat digunakan hanya terkait dengan penggunaan Layanan Cloud oleh Klien, dan hanya selama jangka waktu Layanan Cloud.

8. Informasi Tambahan

8.1 Tidak Ada Informasi Kesehatan Pribadi

Layanan Cloud tidak dimaksudkan untuk penyimpanan atau penerimaan informasi kesehatan apa pun, termasuk namun tidak terbatas pada, informasi kesehatan yang dapat diidentifikasi secara individu sebagaimana yang ditentukan dalam Undang-undang Portabilitas dan Akuntabilitas Informasi Kesehatan tahun 1996 (*Health Information Portability and Accountability Act of 1996*), sebagaimana yang diamendemen. Klien akan bertanggung jawab atas semua biaya yang dapat ditanggung oleh IBM terkait dengan setiap informasi tersebut yang disediakan oleh Klien untuk Layanan Cloud, termasuk yang muncul dari klaim pihak ketiga mana pun.

8.2 Data

8.2.1 Pengumpulan

Klien menyadari dan menyetujui bahwa IBM dapat, sebagai bagian dari dukungan dan operasional normal atas Layanan Cloud, mengumpulkan informasi pribadi dari Klien (kontraktor dan karyawan Klien) terkait dengan penggunaan Layanan Cloud, melalui teknologi pelacakan dan teknologi lainnya. IBM melakukannya untuk mengumpulkan informasi dan statistik penggunaan tentang efektivitas Layanan Cloud kami untuk tujuan meningkatkan pengalaman pengguna dan/atau menyesuaikan interaksi dengan Klien. Klien mengonfirmasikan bahwa mereka akan atau telah memperoleh persetujuan untuk mengizinkan IBM memproses informasi pribadi yang dikumpulkan tersebut untuk tujuan di atas dalam IBM, perusahaan-perusahaan IBM lainnya dan subkontraktor mereka, di mana pun kami dan subkontraktor kami melakukan bisnis, sesuai dengan hukum yang berlaku. IBM akan mematuhi permintaan dari kontraktor dan karyawan Klien untuk mengakses, memperbarui, memperbaiki atau menghapus informasi pribadi mereka yang telah dikumpulkan.

8.2.2 Pemrosesan

Untuk transaksi yang dilakukan di semua Negara Anggota UE, Islandia, Liechtenstein, Norwegia, dan Swiss, ketentuan-ketentuan berikut ini berlaku:

Klien menyetujui bahwa IBM dapat memproses konten yang mencakup data pribadi apa pun (sebagaimana istilah tersebut didefinisikan dalam EU Directive 95/46/EC) lintas batas negara ke negara-negara berikut: Australia, Belarus, Kanada, Prancis, Jerman, India, Irlandia, Belanda, Inggris, dan

Amerika Serikat. Klien menyetujui bahwa IBM dapat, dengan pemberitahuan, mengubah daftar lokasi negara ini apabila secara wajar ditentukan bahwa hal tersebut diperlukan untuk penyediaan Layanan Cloud.

Jika US-EU dan US-Swiss Safe Harbor Frameworks IBM tidak berlaku untuk transfer data pribadi Swiss atau EEA, para pihak atau afiliasi mereka yang terkait dapat mengadakan secara terpisah perjanjian EU Model Clause standar yang tidak dimodifikasi dalam peran mereka yang terkait sesuai dengan EC Decision 2010/87/EU dengan klausul opsional yang dihapus. Semua sengketa atau tanggung jawab yang timbul berdasarkan perjanjian ini, bahkan apabila yang ditandatangani oleh para afiliasi, akan diperlakukan oleh para pihak seolah-olah sengketa atau tanggung jawab tersebut timbul di antara mereka berdasarkan syarat-syarat Perjanjian ini.

8.3 Konten Layanan Cloud

Cadangan dilakukan harian untuk Mesin Virtual produksi dan mingguan untuk Mesin Virtual non-produksi. IBM akan menyimpan sebuah salinan cadangan dari data Klien selama periode maksimal 90 hari untuk Mesin Virtual produksi dan hingga 7 hari untuk Mesin Virtual non-produksi. Cadangan disimpan oleh IBM hanya untuk pemulihan bencana atau usaha-usaha lainnya untuk memulihkan Layanan dan tidak dimaksudkan untuk digunakan untuk mengembalikan data yang dihapus oleh Klien dari Layanan Cloud. Klien bertanggung jawab untuk mengonfigurasi keamanan Layanan Cloud guna mencegah pengguna individu menghapus data dan setelah data dihapus, Klien menyatakan dan menyetujui bahwa IBM tidak dapat memulihkan data yang dihapus tersebut.

Sebelum pengakhiran Layanan Cloud, Klien dapat menggunakan fitur pelaporan atau ekspor apa pun yang tersedia dari Layanan Cloud untuk mengekstrak data. Layanan Ekstrak Data Kustom tersedia berdasarkan SOW terpisah. Setelah menerima permintaan dari Klien dalam waktu 30 hari setelah pengakhiran Layanan Cloud, IBM akan memusnahkan atau mengembalikan salinan elektronik dari konten Klien dalam format aplikasi asli kepada Klien. Bukti pemusnahan konten atau permintaan untuk salinan konten dapat diminta dengan menghubungi Dukungan Teknis.

8.4 Waktu Henti

Rentang waktu dari waktu henti untuk pemeliharaan yang direncanakan untuk Layanan Cloud dicantumkan dalam Perangkat Lunak IBM sebagai Buku Panduan Dukungan Layanan. Waktu Henti tambahan dapat dijadwalkan sebelumnya dengan memberitahukan kepada Klien melalui Dukungan Teknis. Selama waktu ini Layanan Cloud dapat tersedia atau tidak berdasarkan jenis pemeliharaan yang direncanakan. Waktu Henti selama jeda waktu ini tidak dimasukkan dalam penghitungan kredit SLA apa pun. IBM berhak untuk memiliki waktu henti yang tidak dijadwalkan untuk tujuan darurat.

8.5 Layanan Tambahan

8.5.1 Upgrade Aplikasi

IBM akan memasang dan mengonfigurasi upgrade perangkat lunak untuk Mesin Virtual produksi atau non-produksi pada waktu yang disetujui bersama, sesuai dengan ketersediaan penjadwalan.

IBM akan memberikan pemberitahuan 12 bulan sebelum berakhirnya dukungan untuk versi program IBM yang disediakan sebagai bagian dari Layanan Cloud. IBM akan bekerja dengan Klien untuk memigrasikan setiap Mesin Virtual Klien dari Layanan Cloud untuk versi didukung dari Program IBM sebelum berakhirnya tanggal dukungan. Klien akan bertanggung jawab atas biaya migrasi. Apabila migrasi ke versi yang didukung dari program IBM tidak selesai dalam periode pemberitahuan, selain sebagai akibat penundaan yang disebabkan semata-mata oleh IBM atau subkontraktornya, IBM dapat mengakhiri perjanjian ini pada pemberitahuan tertulis 30 hari kepada Klien.

8.5.2 Penyegaran Basis Data

IBM akan mereplikasi konten basis data produksi untuk Mesin Virtual non-produksi Klien sekali per kuartal, untuk masing-masing sistem non-produksi yang dibeli. Layanan penyegaran akan dilakukan pada waktu yang disepakati bersama, tergantung ketersediaan penjadwalan.

8.6 Sertifikat yang Diberikan Oleh Klien

Layanan Cloud akan dikonfigurasi untuk menggunakan sumber daya seragam internet yang disediakan oleh IBM kecuali apabila Klien secara spesifik meminta untuk menggunakan pencari sumber daya seragam internetnya sendiri. Apabila Klien memilih untuk menggunakan pencari sumber daya seragam internetnya sendiri untuk Layanan Cloud, maka Klien akan menanggung semua tanggung jawab, pemeliharaan, dan biaya untuk pembaruan pencari sumber daya seragam dan setiap sertifikat yang

diperlukan. Klien harus mengirimkan sertifikat dan informasi pemasangan yang diperlukan kepada IBM sebelum pemberian Layanan Cloud Klien diselesaikan.

8.7 Pemulihan Bencana

Sepanjang Klien menjalankan versi dukungan Layanan Cloud saat ini, apabila terjadi gangguan sistem besar yang disebabkan oleh bencana alam (misalnya, kebakaran, gempa bumi, banjir, dll.) di luar kendali IBM, Pemulihan Bencana hanya akan diselesaikan dengan memulihkan data produksi Klien ke salah satu Koneksi atau Mesin Virtual Non-Produksi Klien dan hanya tersedia apabila Klien telah membeli setidaknya satu Koneksi atau Mesin Virtual Non Produksi untuk setiap Program IBM Terkait. Pemulihan bencana hanya tersedia untuk Koneksi dan Mesin Virtual produksi. IBM akan menjalankan Pemulihan Bencana dengan menggunakan usaha-usaha yang wajar secara komersial untuk memulihkan Layanan Cloud Klien dengan Sasaran Waktu Pemulihan (*Recovery Time Objective* - "RTO") sebanyak 72 jam dan dengan Sasaran Titik Pemulihan (*Recovery Point Objective* - "RPO") sebanyak 24 jam untuk Koneksi dan Mesin Virtual produksi.

8.8 Persyaratan Kepemilikan Kumulatif

Klien harus memperoleh kepemilikan suatu Mesin Virtual (*Instance*) serta kepemilikan Pengguna yang Sah yang memadai untuk mencakup Pengguna Layanan Cloud dari IBM Emptoris Contract Management on Cloud, IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud, IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud, IBM Emptoris Contract Management Sell Side Premium on Cloud, IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud, dan IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud.

8.9 Kepemilikan Tidak Diperlukan

Pengguna Administratif termasuk dalam tawaran Layanan Cloud. Klien tidak diharuskan untuk memperoleh kepemilikan Pengguna yang Sah untuk pengguna administratif Layanan Cloud.

Seorang pengguna administratif diizinkan untuk membuat dan mengelola hal-hal berikut ini: templat klausul, templat kontrak, desain wawancara, aturan persetujuan, templat pemberitahuan, penentuan baris (*line definitions*), penentuan jangka waktu (*term definitions*), organisasi, sumber data, kelompok, peran-peran, alur kerja, kategori, dan catatan pemasok induk.

Apabila seorang pengguna administratif melakukan aktivitas non-administratif, mereka harus memiliki suatu hak kepemilikan.

Setiap pengguna eksternal (pengguna yang terkait dengan pihak ketiga eksternal yang dengannya Klien terlibat) dapat diberikan akses ke Layanan Cloud dan dianggap sebagai Pengguna Tamu. Klien tidak diharuskan untuk memperoleh kepemilikan Pengguna yang Sah untuk Pengguna Tamu dari Layanan Cloud. Pengguna Tamu adalah tanggung jawab Klien, termasuk namun tidak terbatas pada a) klaim apa pun yang dibuat oleh Pengguna Tamu yang terkait dengan Layanan Cloud; b) biaya yang muncul karena Pengguna Tamu; atau c) penyalahgunaan apa pun dari Layanan Cloud oleh para Pengguna Tamu ini.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.